

مدیری : ابن السری
احمد جودت

مؤسسی : ابن السری
مصطفی نایق

آشیان

ادبی ، علمی ، سیاسی ، اجتماعی ، فنی ، اخلاقی هفته لقم مجموعہ در .

پنجشنبہ

ایکینچی جلد

نومرو ۲۶

برنجی سنہ

۱۸ صفر ۱۳۲۷

۲۶ شباط ۱۳۲۴

مندرجات

ماضی و آتی سعید حکمت	تیار و تنقیدی مفید راتب
خندہ عدم سلیمان نسیب	افعال مصطفی نامق
سرائر حسن و شعر علی جانب	اولومدن صکرہ خلیل
قادرین روحی جمیل سلیمان	

استانبول

محل ادارہ سی : جفال اوغلندہ ادارہ مخصوصہ

جفال اوغلندہ ایاصوفیہ جادہ سندہ : « مطبعہ خیرہ و شرکاسی »

۱۳۲۴





تياڭرو تقيدي

عبدالحق حامدك مشهور اثرى :

تزر

وبرهان الدين بك ، رفقاسى

اك بويوك آقتورمنز عد اولنان برهان الدين بك ورفقاسى كچن آقسام تبه باشى صحنه سنده ادبى تترك اك بارلاق صحائفدن برى اولان عبدالحق حامد بكك تزرىخى اوينايدى . برهان الدين بك و آرقه داشطرىنك تزرى ناصل وضع صحنه ايندكلىرىنى تدقيق ايتندن اول تترك صحنه ايجون يلزلىش برينس اولوب اولمديقى نظر مطالعه دن كچرملك ايستمهرم . بورلده ، محترم قارنلرمدن حامد بكك اثرى اوزرندىم برتحليل ادبى يايغى قاقشيميه جغمه امين اولملىرى رجا ايدرم . — يالكز صحنه اوزرندىمكى تاثيراتى حقنده اوراق بر مطالعه درميان ايتك فكريتميم . بك ابى بيليرم كه تزر اوقونمسنه دويولماز بركتابدرك . حامد بكك بلكه اك كوزل برائيدرك . اترك صحنه اوزرندىمكى تاثير لطيفى كوسترمديكنك سببى آراشديره جق اولورسوق بونك قطعياً اوينايمق فكريله يازلاماش اولديغى كورورز . اول تزر برتياڭرو پيهسى اولمقدن زياده ديالوكة بررومان قاعده سيله يازلىش برائردر . هيچ بريرنده effet scénique حصوله كتيده ميور . چونكه يتلرك تربى تياڭرويه موافق دكلدر ؛ ثانياً اشخاص بربرينه بك اوزاق بولنديرلىش ، ثالثاً ميزآن سن ايجون بك زورلقلر توليد ايدن تيرادلر ، مونولوغلر بوندن متولد اوزون يتمز سكوتلره بوغولمش ؛ رابعاً بواويونك باشليجه وظيفه لرغى يايغى ايجون كوكلىرى ، مانكلىرى زيارت ايتيمق آدملىر لازم اولديغى يعنى اونودلش ده بوتون بونلره ديالوغ طرزنده سويلنه من يتلر تحميل اولمش . صوكرا ، بيلم نهدن ، تترك بويله برقاق كيشيله اوينايمسنه تحميل اولنه ميور كوكلده كيزلى برسس ، بك لايقل اكلانشيله ميان بر آرزو كوزل شعر اوقويان تك بر كيشينك مثلاً برهان الدين بكك بوتون كسابى يالكز باشنه اوقومسنى

ترجیح ایدییور. اوزمان اترك شېه يوق، دها زيادده قازانوجنه انسانك قائل اوله جنى كليونر. كچن آقشام بوتون بونلره منضم اوله رق تزر ماهيت افنيه سبك قات قات دونندم فنا اويناندى. بوتون ائرى بر كشي سوروكله يوردى: برهان الدين بك. برهان الدين بك، روليك آغراغيله بوكولميش، انزى شى سوروكله بن كمال پكله تزر روليك هيچ (اهلى) اولمان سوزلار خاتمك آراسينده لطيف ايدى، علوى ايدى، ريشار رولنه بر حيلت، يارلاق ايدى بر حيلت عصيه ويزميشيدى. شعره صحنه ايجون لازم اولان اهللى، بوتولمك ايجون برهان الدين بك اولانلورى بك شايان تقدير برمه رولله يوز يوردى. بعض ارباب تفقيد نظر ندم يوزميشه عد اولنور سنده صحنه آوز ندم آهيك ايجون ترنم ايجون، معنای شعري سامعينه ايجه تاقين ايجون وزنى يوزمق لازمدر، الزمدر. اكثر برهان الدين بكه كترتى تعذير ايدى بلان زده ستان آوز ندم بك موافق، بك مصيب دوش يوردى. حتى برنجى طابلوده يوزميشلرى بران چانپز بيله يولدم. ايكنجى فصلده كى مونولوغده برهان الدين بك بوتون قابليت صنعتكارلار سنى كوستره بيلدى. رولك تكميل بسى قولور سنى چهره سنه عكس ايتدير درك برهان الدين بك صوكنه قدر دائما عيني متانت صنعتى محافظه ايتدى. ابسته نهايت مشهور آرتيست برهان الدين، سيلو نك شا كرد معرفتى برنجى دفعه رياسز، صمبى القيشلرله سلاملاق سوزان خاتم برقادينه ايديله چك چرمدين صرف نظرله سويك لازم كليرسه تزر روليك بك دوننده قالدى. بوكوزل بوتيسملى ندم بر سعادت حيات ترشح ايدن قادين صحنه ايجون دها ضعيف، دها ضايع روللره صاقلانملىدر. اساساً بر قومدين روحى طاشيان سوزان خاتم ايجون، تركه يي ذاتا يكي اوكرنمكه باشلايان برقادين ايجون تراژمدي اوينامق، باخصوص حامدك شعري اوينامغه قات شمع بر آز كولونج، ايجده كوچ بر اشيدى. مثلاً احمد حكمت بك منشور يه سنده (صبر سزانله بكه ديكمن يه سنده) بالخاصه شايان تدقيق، بالخاصه لطيف، بالخاصه تماشاسنه دويولماز بر ترهان اوله جق سوزان خاتم

حامد بک، جلهلرینک معناسی دها اکلایه میوز، عینی ادای مقنع ایله حاضر و نه
تماشای حسندن باشقه برشی براقیوز. واقعا سوزان خاتمک براق سینی
دویمق، طبقی «اولاوالیه رک» چهره سینه بکزه یین چهره سینی سیز آیتک بر سعادت
کافیه در، لکن انسانلر سعادت خصوصنده او قدر قناعتسزدر که...

خلاصه سوزان خاتمه ترددسز قومدی اویناملرینی توصیه واونده موفق
اوله بیله جکلرینی وعد ایده بیلیرم.

اثرک اک بویوک رولنی یوکلنمش اولان کال بکه کلنجه - بر میتدی بی
تشجیع ایتک بحث آخر - رولک عظمت و حشمتی یاننده ذلیل و حقیر قالمشدی
عبدالرحمن ثالث رولنی ایریق بر آقئور اولقندن بک اوزاق اولان کال بکه
اوینا تمقده بیلمم نه فکر واردی؟ مظلوم اوینامق ایچون، ایجابنده رولنی ترنم
ایده جک بر سس لازمدر. حالبوکه کال بکک سینی آز و چنالیدر. بورولاک
تمیلنده ذره قدر بر عرب امیرینه یاقیشه جق بر حشمت کوسترمه مدی. صحنه ده
آلشمامش آدیملرله یوزویوردی. سربست دکاسدی. ده قلایه ایده میوردی.
وزندن آیرلامق ایچون نه قدر غیرت ایتدیکی نمایاندی. فقط بو غیرت ائناسنده
غایت یاکلش بر صورتده وزنی بوزویوردی. رولک اک بویوک، اک علوی بر
پارچه سنده، ایکنجی فصلک علاوه سنک ایکنجی مجلسنده:

« طالع موقع تصلده یمان ؟

نیایم شمدی بن آمان یارب

.....

پارچه سینی بالخاصه مونولوغده تکرر ایدن ترزم .. فقراتی او قدر ذوقسز،
او قدر اکلاشیلماز، روحسز او قودی که... تماشا کران کال بکی غلیان حسیاتدن
دکل تاثیر کئولدن صالانیور ظن ایدیوردی.

صوک پارچه ده:

(حاضر اولسون آتملی هپ خدمه.)

اوندن صوکره وارد اولان سؤاله « عدمه » جوانی ویزرکن کال بک
قودورمش کبی آتیلیمه جقدی. صداسنه بر ادای کنایه، بر نوع معنای آشکی

ویرجکدی. کمال بک دده ای بر قومه دی آتتوری اوله بیله جکدره یا لکر حسیات
عالیه اوزریمه ناس ایندن ترازه دیکر قورقارم که هنوز حسیاتی محدود بردائره

علیانی آشیماش کدجلمزی
تقیب ایتمه مک مجبور
اولدقلری یوللره سوق
ایدیور. اگر کمال بک
قومه دین اولمغه چالیشه
ایدی، بوکون ناصل کندیشی
برهان الدین بکک یاننده
بک کوچوک قالیورسه
قومیدده برهان الدین
بک اونک یاننده کوچوک
قالیردی وبوصورتله کمال
بکده نمره صنعتک حصه
مکاناتی طویللمغه موفق
اولوردی. جلال ساهرک
دیدیکی کی شمیدیکی بو
آلقبشله قدر مبتدی بر
آرتیست ایچون مضر برشی
اوله ماز.

مفید راتب

انفعال

— علی جانب بکه —

براق شو ساسله فاجعات ایچمه حیات،
بوتون سفالت و یاسیه انحلا ایتسین؛
بزم افکلره مخصوص مائی بر دکرک
تبعات مسایه سیله شمیدی محاط
لسان شعرمه طواسون تأثرات محیط،
براق، شو آتی مظلم پینده بر قلمک
کتاب ماتمه نقش ایتدیکی بویوک ودرین
خطوط تاره قارشسین شو آنتاب قدید.
براق، شورک امید حیاتی، یادمسا
شو خاك اسفل نسیانه قلب و مزج ایتسین؛
دوشن وریقه لرك سینه سنده بی پروا
ملال و غم اوقردیان کلفم لیال وائین
یاواش یاواش اوقوسون برهواى زار و خزین.
براق، ایچمده ینه ایکله سین اوخته سسک.

۱۲ مارت ۳۲۳ آقشام

مصطفی نامق